

By patronizing our advertisers, we are saying **THANK YOU** for their support.

COMINDA LATINA - ENVIOS DE DINERO - PAGO DE BILLES
PRODUCTOS MEXICANOS, CENTROAMERICANOS, SUDAMERICANOS Y EL CARIBE
1390 TOWNE SQUARE BLVD NW ROANOKE, VA 24012
TIENDA 540-561-0895 REST. 540-561-0896

New Hispanic grocery store and restaurant. Offering to you and your family Mexican, Central American, South American, and Caribbean products and food. Come, taste, and see what we have.
 Tenemos también a su disposición reservaciones para fiestas y eventos privados. Llamenos: (434) 906-0232

JESUS EL BUEN PASTOR
 Groupo de Oración y Alabanza
 St. Gerard Catholic Church
 Todos los viernes de 6:00 a 8:00 pm, menos el primer viernes del mes, adoración y misa en español

Rosario's Boutique
4820 Williamson Road
 Facebook.com/boutiquederosario
 (540) 366-2007

Recuerdos de Bodas
 15 Años
 Bautismos
 Presentaciones
 Renta de Manteles

La Elegancia Western Wear and Boutique
 Lo último en ropa y botas vaqueras. Contamos también con todo para bautismos, quinceañeras, bodas y más. Visitenos:
 3520 Williamson rd
 (540) 915-8942

ROANOKE
 (540) 566-3337

David Bowers
Attorney/Abogado
540-345-6622
Habla Espanol un poquito

Family Business Since 1920-Service First
MELROSE HARDWARE
 2302 Melrose Av, NW Roanoke Va 24017
 540-342-4143
 Tues/Fri 9AM-5PM
 Sat-9AM-330PM

Confecciones Valeria
 Se hacen alteraciones de prendas de vestir, ambos sexos.
¡Viste con estilo, Viste con nosotros!
 Valeria Artiga te atenderá, sólo llama...
+1 (347) 665 6530
 También vendemos vitaminas y suplementos de la prestigiosa marca Amway

Si quiere comprar o vender su casa, llame a:
Teresa Guzmán
REALTOR
540.354.6262
 Financiamiento disponible para personas con permiso de trabajo o ITIN
Gold Key, REALTORS
7325 Williamson Road
Roanoke, VA 24019
Office (540) 344.7765

REALTOR
 EQUAL HOUSING OPPORTUNITY
Century 21

Tienda Latina
LaPreferida
 Grocery Store 366-2439
Visitenos: 4720 Williamson Rd NW

BEIJING RESTAURANT
 CHINESE & LATIN FOOD
540-266-7662
 www.bestchinesenow.com
 Eat In or Carry Out • Lunch Buffet Monday Friday
 502 Elm Avenue, Roanoke, Virginia 24016

Knights of Columbus
Serve God and help St Gerard.
Please join us!

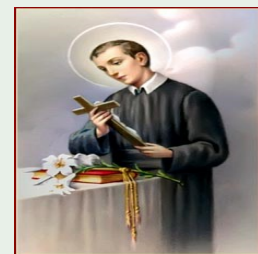
JERSEY LILLYS ROADHOUSE GRILL
2843 ORANGE AVE., ROANOKE, VA
GOOD FOOD AT A REASONABLE PRICE
 BRING THE CHURCH BULLETIN WITH YOU
RECEIVE 10% OFF ON FOOD & BEVERAGES
 (Alcohol Excluded)

MEET RAGNAR, Oakey's grief therapy dog (In training).
Ragnar comforts and relieves tension and anxiety for in grief.
oakeys.com
982-2100

EST. 1944 Oakey's
 TRADITION & INNOVATION IN FUNERAL CARE



Saint Gerard Catholic Church
809 Orange Avenue NW Roanoke, Virginia 24016
Office (540)343-7744 Fax (540)343-3599
 Facebook—St Gerard Catholic Church Roanoke VA
 Email: office@stgerardroanokeva.org
 Our website: Stgerardroanokeva.org



January 31, 2021 / 31 de enero de 2021
Fourth Sunday in Ordinary Time
Cuarto Domingo del Tiempo Ordinario

In Service to our Faith Community

Rev. Fr. Ken Shuping, Pastor:
 kshuping@richmonddiocese.org

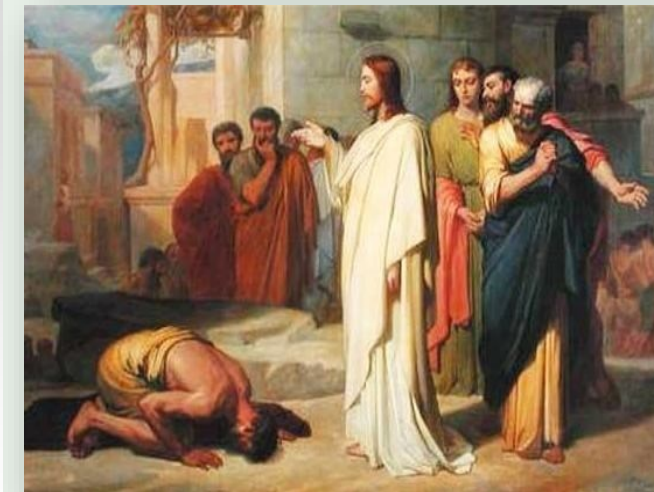
Rev. José Arce, Parochial Vicar:
 jarce@richmonddiocese.org

Maria Morales, CRE:
 maria@stgerardroanokeva.org

Jim Allen, Business Manager: jim@stgerardroanokeva.org

Isabel Booth, Hispanic Ministry:
 isabel@stgerardroanokeva.org

Isaura Muñoz, Administrative Assistant:
 isaura@stgerardroanokeva.org



Sacraments and ministries / sacramentos y ministerios

Regional Services / Servicios Regionales

Roanoke Catholic School:	982-3532	Roanoke Area Ministries:	345-8850
Madonna House:	343-8464	St. Andrew's Cemetery:	595-7173
St. Francis House:	342-7561 Ext. 319	Our Lady of the Valley:	345-5111
Catholic Charities:	342-0411	Pregnancy Counseling -Catholic Charities:	344-2749
Refugee and Immigration Service:	342-7561		

Sacrament of Baptism: The Sacrament of Baptism should be celebrated as soon as possible after birth. Therefore parents should contact the parish office prior to the child's birth. This will allow adequate time for the necessary preparation of the parents and the Godparents.

Sacrament of Reconciliation: On Saturday from 3 pm to 4:45 pm and or by appointment. Also, before and after each Mass.

First Reconciliation and First Communion, Sacrament of Confirmation: Please contact the Coordinator of Religious Education (Maria Morales) for more information.

Sacrament of Marriage: Requires at least six months of preparation before the Marriage. Contact the Pastor, through the parish office, to start the process.

Pastoral Care: Please contact the parish office if you are aware a parishioner is sick and desires to receive the Eucharist, Anointing of the Sick or a visit from the Pastor.

Parish Registration forms are available through the office.

Sacramento del Bautismo. El Sacramento del Bautismo debe ser celebrado después del nacimiento del niño, o tan pronto como sea posible. Los padres deben llamar a la oficina de la parroquia antes de la fecha del nacimiento para que los padres y padrinos reciban la preparación necesaria.

Sacramento de Reconciliación. Los sábado de 3 pm a 4:45 pm o con cita. También antes o después de cada Misa.

Para Primera Reconciliación, Primera Comunión o Sacramento de Confirmación. Llame a la Coordinadora de Educación Religiosa, Maria Morales.

Sacramento del Matrimonio. Se requieren por lo menos seis meses de preparación. Para iniciar el proceso póngase en contacto con el Párroco llamando la oficina.

Cuidado Pastoral. Si Ud. se entera de que un feligrés está enfermo y desea recibir la Eucaristía, Unción de Enfermos o una visita del Párroco, llame a la oficina.

Las Formas de Registro Parroquial están disponibles también en la oficina.

Al utilizar servicios de estos patrocinadores, les estamos dando las **"GRACIAS"** por su apoyo.

If you want to bring your offering to church you can do it by depositing it in a collection box in the commons or come by the office and leave it there. Also, consider giving online at: <https://pay.xpress-pay.com/>

Si quiere traer su ofrenda a la iglesia, puede hacerlo depositándola en una caja de recolección en el área común o pasar por la oficina y dejarla allí. Considere también ofrendar en línea en: <https://pay.xpress-pay.com/>



PRAYER INTENTIONS
In our Thoughts and Prayers

Please pray for those who are sick, that they experience strength in the Lord's compassion and love:
Linda Sparta, Nicholas Surat, Sachin Varghese, Marsha Laukaitis, Dabney Ward, Claire Williams, Bill Grogan, Ed Harris, Jack Stilton, Mary Ann Huff, Charles Anderson, Holly Bozwell, Chris Schieck, Joel Rivera, Roma Willis Turner, Marguerite McKenna, Kimberly Grice, Sarah Deemer, Dakota Deemer, Caleb Deemer, Mercedes De Guzmán, Claudia Kabami, Rodney Wray, Christine Murphy, Deborah Willis Terry, Jerome M. Willis, Sr., Martino Gahungu, Bridgette Kamtayo, Octavio Rojas, Betty Adams, Jessica English, Mary Jean Kwitowski, Andre Mayhew.

Heavenly Father, You have called my son to be a priest and he has generously responded to that call:
Rev. Mr. Thomas B. Lawrence III, Dillon A. Bruce, Armando Herrera, Alexandre Jimenez, Joseph G Kauflin, William C. Buckley, Christopher J. Weyer, David Arellano, William W. Douglas, Matthew R. Kelly, Seth M. Seaman, Andrew R. Clark, Gregory S. Guilfoyle, Samuel G. Hill, Chase Imoru, Charlie Palmer, Carl Thompson, Graham Fassero, Ian W. Grosskopf, David W. Urlwin, John Paul Shanahan, Charlie Tamayo, Peter T. Olbrych,

Offertory/ Offertorio	Needed/ Se necesi- ta	Received/ Recividos	Favorable (Unfavorable) favorable (desfavorable)
From January 11 to 24 (two weeks) Del 11 al 24 de enero (dos semanas)	\$9,084	\$5,305	(\$3,779.75)
YTD (7-1-20 to today) Del año hasta ahora	\$136,255	\$99,869.25	(\$36,386.75)

Parish Fund/Fondo de la Parroquia:

For the month of January Del mes de enero		\$227	
YTD (7-1-20) to today Del 1 de julio a hoy		\$4,019.25	

Office Hours:

Monday – Friday

8:30 am—1:30 pm and 2:30—3:30 pm

MASS SCHEDULE/HORARIO DE MISAS

Saturday/sábado: 5:30 pm Spanish/español

**Sunday/domingo: 9:30 am English/inglés and/
12:30 pm Spanish/español**

**At OLPH/En Nuestra Señora del Perpetuo Socorro
en Salem: 1:00 pm Spanish/español**

Weekdays/entre semana:

**Tuesdays and Thursdays/martes y jueves:
6:00 pm English/inglés**

If you would like to receive contribution envelopes please contact the office/

Si a usted le gustaría recibir sobres de ofrenda por favor

llame a la oficina/
Niba amabahaha
y'amaturo, wahamaga-
ra ibiro by'urusengero.

“Let each of you lead the life that the Lord has assigned, to which God has called you.” If you are considering a vocation to the priesthood, call Father Brian W. Capuano at (804) 359-5661, or write: bcapuano@richmonddiocese.org.

“Que cada uno de ustedes lleve la vida que el Señor les ha asignado, a la que Dios les ha llamado”. Si estás considerando la vocación al sacerdocio, llama al Padre Brian Capuano al (804) 359-5661 o escríbele a: bcapuano@richmonddiocese.org.

Inside the Parish / dentro de la parroquia



Soup for Seniors

Collecting Soup, crackers, breakfast bars, instant oatmeal, cereals, nabs or cookies, can fruit, can meat or tuna. Pick up will be Feb 1-5th. These event is sponsored by LOA, League of aging. Event by the Knights of Columbus.

Sopa para personas Mayores

Colecta de sopa, galletas saladas, barras de desayuno, avena instantánea, cereales, nabs o galletas, lata de fruta, lata de carne o atún. La recogida será del 1 al 5 de febrero. Este evento está patrocinado por LOA, League of aging (liga de mayores). Evento de los Caballeros de Colón.



NUESTRA SEÑORA DE SUYAPA

La Iglesia Católica San Gerardo los invita a celebrar a Nuestra Señora de Suyapa patrona de los hondureños, con una novena virtual vía Zoom comenzando el 25 de enero, 7 pm y el 2 de febrero con Misa Vigilia 6 pm

Te esperamos después de Misa habrá venta de tamales hondureños

Our Lady of Suyapa

Our Church will be celebrating Our Lady of Suyapa patron of Honduras. The Honduran community is inviting St Gerard community to celebrate with them at Mass on February 2nd at 6:00 pm.

One of our long time parishioners, Charles Anderson will be turning 100 years old on February 8th. To celebrate it, there will be a Mass on Monday February 8th at 11:00 am. Everyone who wish to attend will be welcome. As always we will be following social distancing and face coverings will be required.

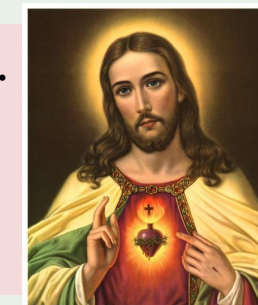
Uno de nuestros feligreses desde hace mucho tiempo, Charles Anderson cumplirá 100 años el 8 de febrero. Para celebrarlo, habrá una misa el lunes 8 de febrero a las 11:00 am. Todos los que deseen asistir serán bienvenidos. Como siempre, seguiremos el distanciamiento social y el cubrebocas sera obligatorio.

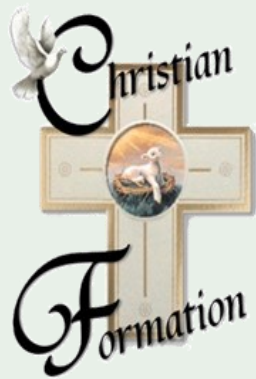


Next weekend February 6th and 7th will be a second collection to benefit the Parish Fund. We thank you for your generosity.

El próximo fin de semana 6 y 7 de febrero habrá una segunda colecta en beneficio del Fondo Parroquial. Le agradecemos por su generosidad.

There will not be First Friday Mass on February 5th. We will have the Confirmation Mass that evening. No habrá misa del primer viernes el 5 de febrero. Tendremos la Misa de Confirmación esa noche.





**LIFE LONG CHRISTIAN FORMATION –
FORMACIÓN CRISTIANA DE POR VIDA**
January 31, 2021



SACRAMENT OF BAPTISM

Please contact [Maria Morales](#) for information about preparation and forms to fill out.

SACRAMENTO DEL BAUTISMO

Por favor contacte a [Maria Morales](#) para mas información sobre la preparación y formas.



CHRISTIAN FORMATION NEWS(1/31/2021). **Next Sunday, February 7, is the Family Zoom Session at 4:00 PM!** We continue our learning/reflecting/conversion using our books *Christ Alive* or *Faith Fusion* by OSV. If you have an *Alive in Christ* book, we are working on Unit 4; but if you have *Faith Fusion*, we will start studying Unit 3 *The Christian Life*. Families remember also to use the Mass Transit Cards every Sunday as a way to prepare BEFORE the Mass and to reflect as a family AFTER the Mass (<http://products.pastoral.center/pg/pg120/1/download-xy6t/index.html>). **You can go to <https://osvcurriculum.com/faithathome> to see all that the *Alive in Christ* program offers.**

If you have any questions send it to **Maria Morales** at maria@stgerardoanokeva.org Thank you.

The Gospel at Home. In Sunday's Gospel, Jesus shows his power and authority over evil. His teaching during Sabbath worship amazes his audience. Jesus teaches as one with authority. In his healing and his teaching, Jesus is fueled by the Holy Spirit and driven by God's love. **Pray Together.** When you complete your conversation about Sunday's Gospel lesson, gather in a comfortable spot in your home. Let each person in the family pray in his or her own words that God will help bring healing and kindness to everyone you meet. After each person has a say, all can respond with the words, "Jesus, help us show your healing to all we meet." (Copyright © 2021 Pflaum Publishing Group, a division of Bayard, Inc.)

Youth Confirmation Preparation. Our next Zoom session is THIS Monday, February 1st, 2021 at 7:00 PM.

The next **RCA** session by Zoom is this Wednesday, February 3rd, 2021 at 7:00 PM.

NOTICIAS DE **FORMACIÓN CRISTIANA. ¡El próximo domingo es nuestra Sesión en Familia en Zoom a las**

4:00 PM! Continuamos aprendiendo/reflexionando/cambiando utilizando nuestros libros *Vivos en Cristo* y *Fusión en la Fe*. Si su hijo(a) utiliza el libro *Vivos en Cristo*, es la Unidad 4. Si utilizan el libro *Fusión en la Fe* estaremos comenzando la Unidad 3 *La Vida Cristiana*. Familias no se olviden de utilizar las Tarjetas de Estudio de la Misa ANTES para prepararse para la Misa y DESPUÉS para reflexionar en familia sobre las lecturas de la misa (<http://products.pastoral.center/pg/pg120s/1/download-d3dw/index.html>). Recuerden que pueden ir aquí: <https://osvcurriculum.com/faithathome> para ver todo lo que el programa *Vivos en Cristo* ofrece.

Si tienen alguna pregunta envíe un email a **María Morales** a maria@stgerardoanokeva.org ¡Gracias!

El Evangelio en el Hogar. En el Evangelio del domingo, Jesús demuestra su poder y su autoridad sobre el mal. Su enseñanza durante la liturgia del Sabbat maravilla a su público. Jesús enseña con autoridad. Al sanar y al enseñar Jesús es impulsado por el Espíritu Santo y dirigido por el amor de Dios. **Recen juntos:** Cuando terminen su conversación sobre la lección del Evangelio de este domingo, inviten a todos a reunirse en un lugar cómodo de la casa. Permitan que cada persona de la familia rece con sus propias palabras para que Dios los ayude a llevar sanación y caridad a todos aquellos que conozcan. Después de que cada persona diga su parte, todos pueden responder con las palabras: "Jesús, ayúdanos a llevar sanación a todos aquellos que conozcamos". (Copyright © 2021 Pflaum Publishing Group, una división de Bayard, Inc., Dayton, OH)

Preparación a la Confirmación para los Jóvenes. Nuestra próxima sesión por Zoom es ESTE lunes 1 de febrero, 2021 a las 7:00 PM.

La próxima sesión de **RICA** es por Zoom este miércoles 3 de febrero, 2021 a las 7:00 PM.



Please pray for our youth preparing to receive the sacrament of Confirmation THIS Friday, February 5, 2021:

Por favor Oren por nuestros jóvenes preparándose para recibir el sacramento de la Confirmación ESTE viernes 5 de febrero del 2021:

Carlos Omar Alvarez, Samantha Benavidez, Mario Calihua, Nicole Cardenas, Tommy Cardenas, Anai Chun, Melissa Cruz-Quiroz, Sisley Edith Del Cid, Arcelia Espinosa Amador, Saul Benjamin Jimenez-Aguilar, Aileen Luna, Lisvet Muniz-Juarez, Mayte Naredo-Solabac, Gisselle Sarai Ramos Vasquez, Alondra Reyna Lopez, Jennifer Rodriguez Soto, Jorge Rufino, Andres Torres Cortes.

Outside the Parish/Fuera de la parroquia

To the women in our parish - are you looking for a way to find community with like-minded Catholic women, discover the gifts you've been given, and put them at the service of a mission for the Lord? The GIVEN Institute is an organization that provides this through leadership training, mentoring, and events. To learn more and how to get involved, visit www.giveninstitute.com or follow @giveninstitute on social media. Applications are open NOW for the 2021 GIVEN Forum in Washington, DC!



A las mujeres de nuestra parroquia, ¿están buscando una manera de encontrar una comunidad con mujeres católicas de ideas afines, descubrir los dones que se les han dado y ponerlos al servicio de una misión para el Señor? El Instituto GIVEN es una organización que proporciona esto a través de eventos, tutoría y capacitación en liderazgo. Para obtener más información y cómo participar, visite www.giveninstitute.com o siga a @giveninstitute en las redes sociales. ¡Las solicitudes están abiertas AHORA para el Foro GIVEN 2021 en Washington, DC!

While the supply is limited, COVID-19 vaccine will be provided to specific groups of people over a number of phases. Virginia guidance was adapted from the Centers for Disease Control and Prevention (CDC) recommendations that aim to:

(1) decrease COVID-19 deaths and serious disease, (2) preserve functioning of society, and (3) reduce the extra burden COVID-19 is having on people already facing disparities. Virginia's Phase 1a: Vaccinate Healthcare Personnel and Residents of Long Term Care Facilities Definition of Healthcare Personnel (HCP).

HCP include: Behavioral health providers Community health workers Dental assistants, hygienists, dentists EMT/first responders serving as EMT extenders Environmental services staff Healthcare trainees Home health workers Human service providers Infection control and quality assurance personnel Laboratorians Mortuary service providers (e.g. morticians/funeral home staff) Nurses, nursing assistants Optometrists Personal care aides Pharmacists, pharmacy techs and staff Physicians, physician assistants Public-facing public health workers Radiological techs (and other diagnostic/therapeutic techs) Respiratory, physical, speech and occupational techs Social workers

HCP by Order of Risk To the extent possible, vaccination opportunities should first be aimed at those at greater risk before those at less risk. However, opportunities to vaccinate other HCP efficiently and quickly should not be missed.